HARMONOGRAM

WYDZIAŁ FILOLOGICZNY UMCS

Szczegółowy program będzie umieszczony na stronie: <https://www.umcs.pl/pl/aktualnosci,22413,drzwi-otwarte-umcs-9-kwietnia-2025,161137.chtm>

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| GODZINA | WYDARZENIE | PROWADZĄCY | MIEJSCE (LIMIT MIEJSC) |
| 10:30–15:00 | **Stoiska informacyjne wszystkich kierunków** | pracownicy oraz studenci | hol przed Aulą Dużą |
| Język, kultura, przyszłość – odkryj Anglistykę na UMCS! | | | |
| 11:00–11:45 | **\*American English as a language of immigrants** (wykład z elementami warsztatu) | dr Angelina Żyśko | 518 NH (45) |
| 12:00–12:45 | **\*Rhyming slang is brown bread? Don't you Adam and Eve it!: a few words on Cockney** (wykład z elementami warsztatu) | dr Konrad Żyśko |
| 13:00–13:45 | **\*Twoja mowa cię zdradza, a czasem nagradza – czyli o roli akcentu w życiu codziennym, reklamie i filmie** (prezentacja z elementami warsztatu) | dr Agnieszka Bryła-Cruz |
| 11:00–11:45 | **\*Keep Calm and Carry On: British stoicism in theory and practice** (prelekcja w języku angielskim) | dr Marta Komsta | 501 NH (50) |
| 12:00–12:45 | **\*Studium o studiach, czyli czym są koła, kolokwia i sesje** (prelekcja z elementami warsztatu) | Koło Naukowe Anglistów |
| 13:00–13:45 | **\*Efektywne uczenie się, czyli jak dać radę na uczelni** (prelekcja z elementami warsztatu) | Koło Naukowe Anglistów |
| Architektura informacji w praktyce | | | |
| 11:00–11:50 | **\*Czy Sztuczna Inteligencja to inteligencja? Słów kilka o LLM, sieciach neuronowych i nie tylko** | Koło Naukowe Architektów Informacji | 16 SH (20) |
| 12:00–12:50 | **\*Prosty język. Warsztaty: Jak tworzyć zrozumiałe treści na stronach WWW?** | Koło Naukowe Architektów Informacji |
| 13:00–13:50 | **\*Warsztaty: Jak zaprojektować dobrą stronę internetową?** | Koło Naukowe Architektów Informacji |
| Formy słów. Wariacje na temat edytorstwa (rozmowy, wykłady i warsztaty) | | | |
| 11:00–11:45 | **\*W książkowej dobrej formie** (rozmowa) | dr Elwira Bolek, dr Ilona Gumowska-Grochot | 201 NH (30) |
| 12:00–12:45 | **\*Komiks – gra z formą wydawniczą** (wykład) | dr Damian Gocół |
| 13:00–13:40 | **\*Warsztat młodego korektora** (warsztaty) | Studenckie Koło Naukowe Edytorów |
| 13:45–14:25 | **\*Dyktando albo zasadzka. Jakie pułapki zastawia na nas język polski?** (warsztaty) | Studenckie Koło Naukowe Edytorów |
| Filologia polska – tekst w kontekście | | | |
| 11:00–11:45 | **\*Historia mówiona - jak nagrywać, archiwizować i upowszechniać wspomnienia?** (wykład) | dr Damian Gocół | 24 NH (48) |
| 12:00–12:45 | **\*Czytanie i pisanie kontekstowe na maturze (i nie tylko) - dobrodziejstwo czy udręka?** (wykład) | dr hab. Iwona Morawska, prof. UMCS |
| 13:00–13:45 | **\*Jak mówić, aby nie ranić? Język wykluczenia i język włączający** (warsztaty) | Studenckie Koło Naukowe Etnolingwistów: Klaudia Korpysa, Maja Ostrowska | 24 NH (25) |
| 11:00–11:45 | **\*Jak uczyć się i organizować czas, żeby mieć go też dla siebie? Quizlet i Notion** (warsztaty) | Koło Naukowe Młodych Dydaktyków: lic. Agnieszka Wlazły | 237 NH (25) |
| 12:00–12:45 | **\*Język reklamy w social mediach** (warsztaty) | Studenckie Koło Naukowe Etnolingwistów: Gabriela Jasielska, Weronika Pączka |
| 13:00–13:45 | **\*Pokaż mi, co czytasz – opowiem ci, kim jesteś. Co okładki naszych ulubionych książek mówią o nas samych** (warsztaty) | Studenckie Koło Naukowe Etnolingwistów: Maria Pisarska |
| 14:00–14:45 | **\*Skąd się biorą konteksty? Wspólna analiza wybranych tekstów literackich** (warsztaty) | dr Przemysław Kaliszuk i Studenckie Koło Naukowe Polonistów |
| O języku, tłumaczeniu i ponownym Niemiec Zjednoczeniu – warsztaty językowo-kulturowe (germanistyka) | | | |
| 11:00–11:45  12:00–12:45 | **\*35 lat Zjednoczenia Niemiec** (warsztaty językowo-kulturowe) | dr Beata Kasperowicz-Stążka, studenci Koła Naukowego Germanistów | 25B NH (40) |
| 11:00–11:45  12:00–12:45 | **\*Tłumaczenie komiksu - pestka czy twardy orzech do zgryzienia?** (warsztaty tłumaczeniowe) | dr Katarzyna Tymoszuk | 26B NH (30) |
| 13:00–13:45  14:00–14:45 | **\*Internacjonalizmy i wędrujące słowa w języku niemieckim jako pomoc dydaktyczna** (warsztaty językowe) | mgr Isabelle von Zitzewitz, lektor DAAD |
| Hispanistyka na UMCS. Konkursy i warsztaty z języka i kultury | | | |
| 11:00–11:45 | **\*Konkurs: dyktando w języku hiszpańskim** | dr hab. Piotr Sorbet, mgr Ruth Domínguez  López-Abad | Sala Obrad Rady Wydziału (nr 9) (100) |
| 12:00–12:15 | **\*Hispanistyka na UMCS (prezentacja kierunku)** | dr hab. Elżbieta Bender |
| 12:15–13:00  13:15–14:00 | **\*El español en el mundo** (warsztat, poziom znajomości języka A2) | mgr Lucia Criado Torres | 18 RW NH (40) |
| 12:15–13:00 | **\*1. Prezentacja o kulturze hiszpańskiej (historia, tradycje, ciekawostki)**  **\*2. Kahoot (quiz sprawdzający wiedzę z prezentacji, dla zwycięzców przewidywane są nagrody)** | Studenci Koła Naukowego Hispanistów | Sala Obrad Rady Wydziału (nr 9) (100) |
| 13:15–14:00 | **\*1. Gry (bingo, krzyżówki w języku hiszpańskim)**  **\*2. Konkursy (mini konkursy językowe i kulturowe z wiedzy o krajach hispanojęzycznych** | Studenci Koła Naukowego Hispanistów |
| 14:15–14:30 | **Ogłoszenie wyników konkursu-dyktanda** | dr hab. Piotr Sorbet mgr Ruth Domínguez López-Abad | Sala Obrad Rady Wydziału (nr 9) |
| Intercultural Communication is Key to Understanding the World! | | | |
| 14:00–14:15 | **\*Intercultural Communication in Education and the Workplace: An overview of the programme** | dr Magdalena Grabias | 029B NH (25) |
| 14:15–15:00 | **\*An introduction to cultural diversity in film** (a lecture) |
| Italianistyka na UMCS: Studiuj z pasją, pracuj z sercem! | | | |
| 11:00–11:45 | **\*Twoja przyszłość w kolorach Italii! Odkryj Włochy – język, kultura i pasja** | mgr Stefano Gandini, dr Izabela Szantyka, Studenckie Koło Naukowe Italianistów – Italialità | 13B NH (30) |
| 12:00–12:30 | **\*Cewka Malpighiego, aparat Golgiego, ciałka Paciniego, czyli co medycyna zawdzięcza włoskim badaczom?** | dr Katarzyna Maniowska |
| 12:45–13:30 | **\*Przyjdź i odkryj, ile Włoszki/Włocha kryje się w Tobie!** (quiz z nagrodami) | mgr Stefano Gandini, dr Izabela Szantyka, Studenckie Koło Naukowe Italianistów - Italialità |
| 13:45–14:30 | **\*Twoja przyszłość w kolorach Italii! Odkryj Włochy – język, kultura i pasja** | mgr Stefano Gandini, dr Izabela Szantyka, Studenckie Koło Naukowe Italianistów – Italialità |
| Kulturoznawstwo to klucz do rozumienia świata – dołącz do nas i zostań odkrywcą kultury! | | | |
| 11:00–11:45 | **\*Czy fotografie mówią prawdę?** (warsztaty) | dr hab. Marta Kubiszyn, prof. UMCS | 029B NH (30) |
| 12:00–12:45 | **\*Jak skutecznie stworzyć archiwum rodzinne?** (warsztaty) | dr Beata Maksymiuk-Pacek | 029B NH (25) |
| 13.00–13.45 | **\*Dwa serduszka, cztery oczy. O zawiłych losach polskich melodii** (warsztaty) | dr Agata Kusto |
| 11:00–14:00 | **Prezentacja działalności Studenckiego Koła Naukowego Kultury i Sztuki** (quizy kulturowe, gry i zabawy) | Studenckie Koło Naukowe Kultury i Sztuki | 013B NH |
| Na lingwistyce języki w praktyce. Poznaj język – kreuj siebie! | | | |
| 11:00–11:30 | **\*Rozdanie nagród w konkursie “Englisch und Deutsch? - Why not?”** | Władze Wydziału, dr Monika Janicka, dr Wioleta Wieczerniak | Aula Duża NH (270) |
| 11:30–12:30 | **\*Penguin, Winchester i court, czyli ile języków obcych tworzy współczesną angielszczyznę** (wykład) | dr Agnieszka Mierzwińska-Hajnos |
| 12:30–13:30 | **\*Język inkluzywny w przekładzie** (wykład) | dr Bartosz Wójcik |
| 13:30–14:30 | **\*Filozofia języka, czyli jak przetrwać na poligonie językowym** (wykład interaktywny) | dr Marcin Mizak |
| 11:30–12:30 | **\*W szpagacie między Lublinem a Poczdamem. Prezentacja kierunku Polsko-niemieckie studia kulturowe i translatorskie** | dr hab. Joanna Pędzisz, prof. UMCS, dr Marta Michaluk | 11B NH (30) |
| 12:30–13:30 | **\*Lingwiści w instytucjach kultury i dla kultury. Kilka słów pracy projektowej na Lingwistyce stosowanej** (warsztat) | dr hab. Joanna Pędzisz, prof. UMCS |
| 13:30–14:30 | **\*Kontrasty i kolory – zabawa z barwną piosenką** (warsztat) | dr Marta Michaluk |
| 11:30–12:30 | **\*Gry na zajęciach z fonetyki języka rosyjskiego** (warsztat) | dr Olga Iakovleva | 12B NH (30) |
| 12:30–13:30 | **\*Tłumaczenia konsekutywne** (warsztat praktyczny) | dr Olga Krokowska |
| 13:45–14:45 | **\*Przekład poezji anglojęzycznych Karaibów** (warsztat) | dr Bartosz Wójcik |
| 11:30–12:30  12:30–13:30 | **\*Speak Up: Unlocking Language through Pop Culture** (warsztat) | dr Klaudia Gajewska | 19RW NH (40) |
| 13:30–14:30 | **\*Zagadki i tworzenie wyrazów złożonych w języku hiszpańskim** (warsztat) | mgr Jorge Berenguer Martín |
| 12:30–13:30  13:30–14:30 | **\*Pod presją słów - o przekładzie ustnym równoczesnym** (warsztat) | mgr Konrad Szulga | Laboratorium symultaniczne 01A ul. Sowińskiego 17 (30) |
| 11:30–12:30 | **\*Tłumaczenie filmów od kuchni – doświadczenia studentek lingwistyki stosowanej** (warsztat) | dr Marta Chodkiewicz, mgr Beata Marczyńska-Fedorowicz, studentki lingwistyki stosowanej (Urszula Kołtunowicz, Aniela Piasecka) | 17RW NH (40) |
| 12:30–13:30 | **\*False friends without small garden** (warsztat) | dr Marta Chodkiewicz, mgr Beata Marczyńska-Fedorowicz, studentki lingwistyki stosowanej (Urszula Kołtunowicz, Aniela Piasecka) |
| 13:30–14:30 | **\*Co? Po co? Dla kogo? Krótko o zasadach tłumaczenia pisemnego i strategiach radzenia sobie z wyzwaniami tłumaczeniowymi** (warsztat) | dr Agnieszka Stawecka-Kotuła |
| 11:30–12:45 | **\*Improving English Pronunciation** (wykład z elementami warsztatu) | dr Marcin Mizak | 109B NH (30) |
| 13:00–14:00 | **\*Mózgi w akcji – jak przyszli tłumacze trenują pamięć** (warsztaty) | dr Iwona Machowicz, dr Ilona Kubejko |
| Logopedia z audiologią – interdyscyplinarny i praktyczny kierunek XXI wieku | | | |
| 11:00–11:30 | **\*Dlaczego warto studiować logopedię? Logopedia jako nauka, logopeda jako zawód** (wykład) | dr hab. Jolanta Panasiuk, prof. UMCS | 104B NH (30) |
| 11:30–12:00 | **\*Po co nam język?** (wykład z elementami pogadanki) | dr Wojciech Lipski |
| 12:00–12:30 | **\*Prezentacja kierunku Logopedia z audiologią** | dr Wojciech Lipski |
| 12:30–14:30 | **\*Czy zwierzę może nauczyć się języka, a może język jest wyłącznie domeną ludzi?** (wykład z pogadanką i filmem) | dr Wojciech Lipski |
| 11:00–15:00 | **Warsztaty:**  **1. Badania subiektywne i obiektywne słuchu**  **2. Kiedy do logopedy? Czyli o tym, czym zajmują się logopedzi**  **3. Wady wymowy postaci z bajek**  **4. Przegląd logopedycznych ciekawostek**  **5. Emisja głosu - prezentacja i ćwiczenia praktyczne** | Studenci Koła Naukowego Logopedów i Audiologów | 101B NH |
| Portugalski na start – poznaj trzeci najczęściej używany język europejski! (warsztaty z języka i kultury) | | | |
| 11:00–11:45 | **\*Kraje portugalskojęzyczne: bogactwo historii, cywilizacji i kultury** | mgr Lino Matos | 117B NH (30) |
| 11:00–11:45 12:00–12:45 | **\*Tropem języka i kultury portugalskiej** | dr Justyna Wiśniewska | 14B NH (30) |
| 12:00–12:45 13:00–13:45 | **\*Portuguese everywhere! On the benefits of studying Portuguese language and culture** | dr Ricardo Rato Rodrigues | 117B NH (30) |
| 13:00–13:45 | **\*Język portugalski w podstawowych wyrażeniach i w piosence** | dr Agnieszka Kruk | 14B NH (30) |
| Koniec języka za przewodnika: zaplanuj z nami swoją przyszłość, studiując na Romanistyce, a na dobry początek weź udział w naszym konkursie! | | | |
| 11:00–11:30 | **\*Dlaczego warto studiować Romanistykę? Język francuski atutem na rynku pracy** | dr hab. Sylwia Kucharuk, prof. UMCS,  mgr Dorota Łazar | 418 NH (35) |
| 11:30–12:15 | **\*Pasja czytania, czyli jak zostać jurorem najważniejszej francuskiej nagrody literackiej** | dr hab. Jolanta Rachwalska von Rejchwald, prof. UMCS, studenci romanistyki |
| 12:15–12:45 | **\*Polska oczami Francuza** | mgr Vincent Padjasek |
| 12:45–13:45 | **\*Co wiesz o krajach francuskojęzycznych, językach romańskich i idiomach w języku francuskim?** | mgr Joanna Mazur-Pień |
| 13:45–14:15 | **\*Językowi fałszywi przyjaciele, czyli przyjaciele nie zawsze przyjaźni, w języku polskim i francuskim** | mgr Barbara Bednarz |
| 14:15–14:30 | **\*Studia za granicą: Erasmus w teorii i praktyce** | dr Izabela Szantyka |
| Rusycystyka – perspektywiczne studia w zmieniającym się świecie | | | |
| 11:00–11:45 | **\*Z rosyjskim za pan brat: łamigłówki językowo-kulturowe, czyli słownictwo rosyjskie w grach i zabawach** (warsztat) | dr Ewa Stawinoga, dr Małgorzata Ułanek | 102B NH (24) |
| 12:00–12:45 | **\*FILIPEK & ВЕДЬМА (bajka/сказка/казка). Projekt teatralny w czterech językach słowiańskich** | Studenci wschodniosłowiańskich studiów translatorycznych z 1 roku II st. pod kierunkiem prof. dr. hab. Siergieja Kowalowa |
| 12:45–13:15 | **\*Wydarzenie artystyczne pt. The Voice of Students – Studenci Mają Głos** | Studenckie Koło Naukowe Rusycystów pod kierunkiem opiekuna dr. Artura Sadeckiego |
| 13:15–13:30 | **\*Rusycystyka. Studia z efektem WOW! – prezentacja oferty dydaktycznej** | dr Ewa Stawinoga, dr Małgorzata Ułanek | 24B NH (35) |
| 13:30–14:00 | **\*Zostań mistrzem! – konkurs wiedzy o literaturze i kulturze rosyjskiej** | dr Ewa Stawinoga, dr Małgorzata Ułanek |
| 14:15–14:45 | **\*Panel dyskusyjny pt. Praca dla rusycysty - możliwości i perspektywy** | dr Leszek Mikrut |
| Technologie cyfrowe w animacji kultury – twórz, graj, inspiruj! | | | |
| 12:00–12:45 | **\*Jak powstają zwiastuny gier? - Spotkanie z Pawłem Perłą z 11 bit studios** (wykład) | dr Radosław Bomba, prof. UMCS | 118B NH (20) |
| 12:45–13:10 | **\*Technologie cyfrowe w instytucjach kultury i muzeach** (wykład) | mgr Wojciech Miedziocha |
| 13:15–13:45 | **\*Lubelskie gamejamy w perspektywie przemian kultury uczestnictwa** (wykład) | dr Radosław Bomba, prof. UMCS, mgr Wojciech Miedziocha |
| 13:15–14:00 | **\*Kolaż w ruchu - warsztaty z animacji 2D w oparciu o darmowe zasoby** (warsztat) | mgr Martyna Bakun | 110B NH (20) |
| 11:00–15:00 | **Prezentacja działalności Koła Naukowego Cyberkultury** | Koło Naukowe Cyberkultury | 120B NH |
| Słowa i nazwy: mosty kulturowe między Polską a Ukrainą (ukrainistyka) | | | |
| 11:00–11:30 | **\*Słowa, które nas łączą: zapożyczenia z języka ukraińskiego w polszczyźnie** | dr hab. Agnieszka Dudek-Szumigaj | 401 NH (20) |
| 12:00–12:30 | **\*Lubelscy tłumacze poezji ukraińskiej: Czechowicz, Jaworski, Łobodowski** | dr hab. Anna Choma-Suwała |
| 13:00–13:30 | **\*O czym mówią nazwy: Antroponimy i mikrotoponimy w kontekście kulturowym i społecznym** | dr hab. Marek Olejnik |

**\*Na wybrane wydarzenia obowiązują wcześniejsze zapisy przez formularz zgłoszeniowy. Limit osób podany w nawiasie.**

Oznaczenia:

NH – tzw. „Nowa Humanistyka”

SH – tzw. „Stara Humanistyka”

B – skrzydło budynku od głównego wejścia na Wydział Filologiczny

RW – sale w skrzydle obok Sali Obrad Rady Wydziału (nr 9)

Wydział Filologiczny

plac Marii Curie-Skłodowskiej 4a

20–031 Lublin

[www.filologiczny.umcs.pl](https://www.filologiczny.umcs.pl/)  

Koordynator wydziałowy:

dr Elwira Michalska

[elwira.michalska@mail.umcs.pl](mailto:elwira.michalska@mail.umcs.pl)    
tel. (+48) 81 537 51 88